



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Date: Nov 26, 86

To: Son Binh

Request for Documents

Dear: Son Binh DOB: 30 Jul 48 IV: 80553

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

(1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, or of:

Son Binh Tien

(Total: 1 copies)

(2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hon thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chuong) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

(3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) of yourself and of all family members who were issued such ID cards.

Son Binh

(4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

(5) One copy of the original of your household census book (ho khau).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

____ (6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: _____ photos).

____ (7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.

____ (8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.

(9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.

____ (10) Copies of certificates or awards received from the US government.

____ (11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

Note: The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

____ (12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of _____.

(13) Other: The "Tờ Khai Danh-Dự Thủ-Úi Khai-Sinh" is which you sent us for Son Binh and Bao, Thi. are not sufficient for ODP requirements because they were both registered many years after the births. We require exact copies of the original birth certificates registered at the time of the births. If such documents are not available, pls send us substitute documents (see the attached note).

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,

Orderly Departure Program

Trung Tá 2
TỔ CỘNG-TÁC VIỆT-NAM
6 CHU-VĂN-AN
HÀ-NỘI

John BÌNH

21 Pham Ngũ Lão

Đại Khu Vịnh Tàu Cồn Bão

Vịnh Tàu Date: 07/07/88

Viet Nam

Điều kiện: Bà MINH-THD

10 Box #435 ARLINGTON, VIRGINIA 22205
USA

Nhiều lần, Tôi Muốn gửi thư đến bà, nhưng
vì ngại, nên không dám gửi, Nay vì nhu cầu
đó, Việt-Nam đòi hỏi, người muôn xin xuất
cánh phải có lời (Hoa Nhập Cảnh) mới có
Đi Cấp-Thu-tuc được. Tôi hỏi TMS Trung
Joi thi giao dom I v ta Bo Tuc Rd-fo
đã lan kai (cô 3 Cen Bo Tuc), Đã xay
rắn chua, có lời.

Xin Bà Vợ Tú Cát Hồi, Giúp đỡ tôi
Xem Bangkok có Cấp-Loi cho tôi chưa
về Thành nhâm lôi thi đã thi rồi nhưng
vẫn chưa nhận được Tú Hoa Kỳ.
Tá kêu chua? thi tôi không còn thi giấy Tú
giá đã nộp hua, I D Card và Rd-fo
Tôi đã bị lạy nhất hồi nỗi biến cõ'
4/75

Tôi hy vọng Bà Thông Cố giúp đỡ tôi vì
gia đình tôi thật vất vả Bà

Kính thư

Đính kèm

Frank

01/ AFFIDAVIT

01/ Số IV: 080553

01/ Giấy báo (Bo Tuc lõm 3)

(NÚI BA nhận Lời Đắc xin Bà Vui lòng
gửi Tado Tiếp đỡ Tôi, thật thật Cam-ôn)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

I

YOUR NAME SOEUNG CHUL

YOUR ALIEN STATUS IS:

Other name you have used

U.S. CITIZEN Number: _____DATE OF BIRTH December 09, 1953PERMANENT RESIDENT A# 25 390 592PLACE OF BIRTH Soc Trang, Viet Nam.REFUGEE A# _____ADDRESS IN USA San Jose, CA. 95122DATE OF ENTRY INTO USA 07 / 13 / 1983 mo. day yearFROM WHICH COUNTRY? Thailand

TELEPHONE NO. (H) _____ (W) _____

VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW WORKING : INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEESan Jose, CA. 95112

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) SON BINH

Other name he/she used in Vietnam : _____

ADDRESS IN VIETNAM 21 Cuong De, Khoi Le Lai, Phuong Chau Thanh, Dac khu Vung Tau, Con Dao.HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? CAT. 2

DATE AND PLACE OF FILING _____

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES NO NUMBER(S)? _____I AM THE : HUSBAND WIFE PARENT CHILD BROTHER SISTER OTHER Cousin (Specify) _____ OF THE PRINCIPAL APPLICANT.

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH mo/da/yr	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
1. Son Binh	7 / 30 / 48	Ba Xuyen, VN	M	M	Principal Applicant	21 Cuong De, Khoi Le Lai, Phuong Chau Thanh, Dac khu Vung Tau, Con Dao
2. Duong Thi Le	1 / 14 /	Vinh Binh, VN	F	M	Wife	""
3. Son Binh Trung	1 / 15 / 75	Vinh Binh, VN	M	S	Son	""
4. Son Minh Hoang	7 / 18 / 77	Vung Tau, VN	M	S	Son	""
5. Son Minh Toan	8 / 1 / 79	Vung Tau, VN	M	S	Son	""
6. Son Minh Tai	9 / 7 / 81	Vung Tau, VN	M	S	Son	""
7. Son Minh Tien	11 / 9 / 84	Vung Tau, VN	M	S	Son	""
8.	/ /					
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					

FAMILY TREE

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/ DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife	M/F			Yes/No		
b. Your other husbands/wives	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
E. Your brothers/sisters	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

AGENCY: EMBASSY USAID/USOM CORDS USIS USARV/MACV/DAO OTHER

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

LAST POSITION : _____ LAST GRADE : _____

DURATION OF EMPLOYMENT : FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF LAST SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

PREVIOUS POSITION : _____ PREVIOUS GRADE : _____

POSITION OF EMPLOYMENT : FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

IV B.

U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES NO

FOR: (NAME) _____

FROM	TO	DATE	SCHOOL	PLACE
FROM	TO			

DESCRIBE : _____

V

PRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

JOB TITLE _____

NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____

SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION _____

PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

VI

TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

VII

VIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON _____

MINISTRY OR MILITARY UNIT _____

TITLE OR RANK _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES NO IF YES,

PLEASE DESCRIBE: _____

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS _____

VIII

RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?

YES

NO

NAME _____ DURATION from _____ to _____
NAME _____ DURATION from _____ to _____

IX

REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X

NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Souvenir

Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me

this 4 day of August, 1986

hieu tu da

Signature of Notary



SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.